



VYSOKÁ PŘEDSTAVITELKA  
EVROPSKÉ UNIE  
PRO ZAHRANIČNÍ VĚCI A  
BEZPEČNOSTNÍ  
POLITIKU

V Bruselu dne 17.10.2012  
JOIN(2012) 29 final

2012/0296 (NLE)

Společný návrh

**NAŘÍZENÍ RADY,**

**kterým se mění nařízení (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku**

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ze dne 18. května 2006 ve znění pozdějších předpisů upravuje zmrazení majetku prezidenta Lukašenka a některých představitelů Běloruska, jakož i osob odpovědných za vážná porušování lidských práv či potlačování občanské společnosti a demokratické opozice, a osob či subjektů, které mají prospěch z Lukašenkova režimu nebo jej podporují, k nimž patří zejména osoby a subjekty poskytující finanční či materiální pomoc uvedenému režimu.
- (2) Aby byla zajištěna větší jasnost, rozhodla se Rada vyjasnit a konsolidovat kritéria pro uvádění fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů na seznam v přílohách rozhodnutí Rady 2010/639/SZBP prostřednictvím nového rozhodnutí, které by od 1. listopadu 2012 nahradilo předchozí rozhodnutí a konsolidovalo tyto přílohy do jediné přílohy.
- (3) Toto opatření spadá do oblasti působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, a k nabytí jeho účinnosti je tudíž nezbytné regulační opatření na úrovni Unie, aby bylo možné zejména zajistit jeho jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.
- (4) Vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropská komise navrhuje, aby bylo nařízení Rady (ES) č. 765/2006 odpovídajícím způsobem změněno.

Společný návrh

**NAŘÍZENÍ RADY,**

**kterým se mění nařízení (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2012/.../SZBP ze dne ... října 2012, kterým se nahrazuje rozhodnutí 2010/639/SZBP o omezujících opatřeních proti Bělorusku<sup>1</sup>,

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ze dne 18. května 2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku<sup>2</sup> upravuje zmrazení majetku prezidenta Lukašenka a některých představitelů Běloruska, jakož i osob odpovědných mimo jiné za vážná porušování lidských práv či potlačování občanské společnosti a demokratické opozice, a osob či subjektů, které mají prospěch z Lukašenkova režimu nebo jej podporují.
- (2) Rozhodnutím 2012/ ... /SZBP, kterým se nahrazuje rozhodnutí Rady 2010/639/SZBP, se Rada rozhodla vyjasnit kritéria pro uvádění fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů na seznam v přílohách rozhodnutí Rady 2010/639/SZBP<sup>3</sup> a konsolidovat tyto přílohy do jediné přílohy.
- (3) Toto opatření spadá do oblasti působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, a k nabytí jeho účinnosti je tudíž nezbytné regulační opatření na úrovni Unie, aby bylo možné zejména zajistit jeho jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech.
- (4) Nařízení (ES) č. 765/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L ..., ...1. 2012, s. ....

<sup>2</sup> Úř. věst. L 134, 20.5. 2006, s. 1.

<sup>3</sup> Úř. věst. L 280, 26.10.2010, s. 18.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

### *Článek 1*

Nařízení (ES) č. 765/2006 se mění takto:

1) Článek 2 se nahrazuje tímto:

### *„Článek 2*

1. Veškeré finanční prostředky a hospodářské zdroje, které patří fyzickým či právnickým osobám, subjektům nebo orgánům uvedeným v příloze I nebo jsou jimi vlastněné, držené nebo ovládané, se zmrazují.

2. Žádné finanční prostředky ani hospodářské zdroje nesmějí být přímo ani nepřímo zpřístupněny fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům nebo orgánům uvedeným v příloze I, ani v jejich prospěch.

3. Zakazuje se vědomá a úmyslná účast na činnostech, jejichž cílem nebo výsledkem je přímé či nepřímé obcházení opatření uvedených v odstavcích 1 a 2.

4. Příloha I obsahuje seznam fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů, které Rada v souladu s čl. 4 odst. 1 písm. a) rozhodnutí Rady .../.../SZBP ze dne ... o omezujících opatřeních vůči Bělorusku<sup>4</sup> shledala odpovědnými za porušování lidských práv či potlačování občanské společnosti a demokratické opozice nebo jejichž činnosti jiným způsobem závažně narušují demokracii nebo právní stát v Bělorusku, nebo jakýchkoli fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů s nimi spojených, jakož i právnických osob, subjektů a orgánů v jejich vlastnictví nebo pod jejich kontrolou.

5. Příloha I rovněž obsahuje seznam fyzických nebo právnických osob, subjektů a orgánů, které v souladu s čl. 4 odst. 1 písm. b) rozhodnutí Rady .../.../SZBP mají podle Rady prospěch z Lukašenkova režimu, jakož i právnických osob, subjektů či orgánů v jejich vlastnictví nebo pod jejich kontrolou.“

2) V čl. 2b odst. 1 a 2, čl. 3 odst. 1 písm. a), článku 4a a čl. 8a odst. 1 a 4 se odkazy na „přílohy I, IA a IB“ anebo na „přílohy I či IA“ / „přílohy I nebo IA“ nahrazují odkazem na „přílohu I“.

---

<sup>4</sup> Úř. věst. C ..., ..., s. ....

## *Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. listopadu 2012.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

Za Radu  
předseda